



Coffee System

Installation Guide

Guía de instalación

Guide d'installation

Guida all'installazione

Installationsanleitung

Installatiehandleiding

安装指南



Contents

- 2 Coffee System
- 3 Safety Precautions
- 4 Specifications
- 5 Installation
- 7 Troubleshooting

Features and specifications are subject to change at any time without notice.

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

⚠ CAUTION

Indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

⚠ WARNING

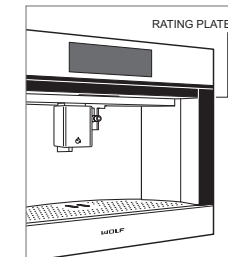
States a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

IMPORTANT NOTE: Save these instructions for the local electrical inspector.

Product Information

Important product information, including the model and serial number, are listed on the product rating plate. The rating plate is found on the right side, behind the front frame. The unit must be slid forward to view the rating plate. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact your authorized Wolf dealer.



Rating plate location

IMPORTANT INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION

Install this appliance in accordance with the provided installation instructions.

Installation must be performed by a qualified professional in compliance with legislation in force in the country of installation.

The packing elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.) should be kept out of reach of children.

Never install the appliance in rooms where the temperature may drop to 0°C or lower.

Customize the water hardness as soon as possible following the instructions in the use and care guide.

⚠ CAUTION

Safety cutout devices must be included in the main power supply in compliance with the installation regulations in the country concerned.

⚠ CAUTION

Slide support material must have a thickness suited for the screws provided. The material must be able to support 25 kg.

⚠ CAUTION

Do not leave the machine pulled out of the opening when not in use.

Do not allow children and animals to stop or linger near the appliance when it is pulled out of the opening.

⚠ WARNING

Check that the main power supply voltage corresponds to the value indicated on the rating plate on the side of the appliance.

Connect the appliance to an efficiently earthed and correctly installed socket with a minimum current rating of 15 amps only.

If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket replaced with a suitable type by a qualified professional.

To comply with safety directives, an omnipolar switch with a minimum contact distance of 3 mm must be installed.

Do not use multiple sockets or extensions.

Installation Requirements

The Coffee System can be installed in a standard or flush inset application. The sides of the cabinet opening must be adequate to support installation of the mounting slides. Refer to the illustration below.

Specify one opening if a Coffee System is installed above a Cup Warming Drawer.

Finish the edges of the opening. They may be visible when the door is open.

For standard installations, the face trim overlaps stiles and rails. Refer to the chart below.

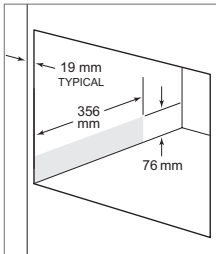
For flush inset installations, a minimum 3 mm reveal is required on all sides. Each corner of the opening must be exactly 90° to maintain consistent reveals.

BASE SUPPORT

Coffee System	45 kg
---------------	-------

TRIM OVERLAP

Top	5 mm
Bottom	0 mm
Sides	18 mm



Slide support dimensions

Electrical Requirements

Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

Locate the electrical supply as shown in the following illustrations. A separate circuit servicing only this appliance is required. A ground fault circuit interrupter (GFCI) is not recommended and may cause interruption of operation.

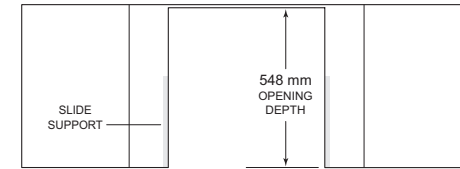
REQUIRED POWER SUPPLY

Electrical Supply	220-240 VAC, 50/60 Hz
Service	1350 W
Receptacle	grounding-type (earthed)
Power Cord	1.8 m

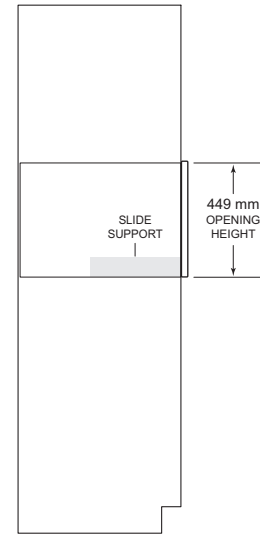
IMPORTANT NOTE: Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off there must be an all-pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses and/or relays according to EN60335.

Coffee System

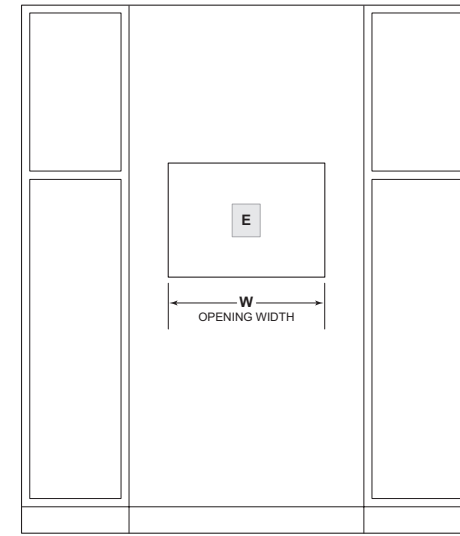
STANDARD INSTALLATION



TOP VIEW



SIDE VIEW



FRONT VIEW

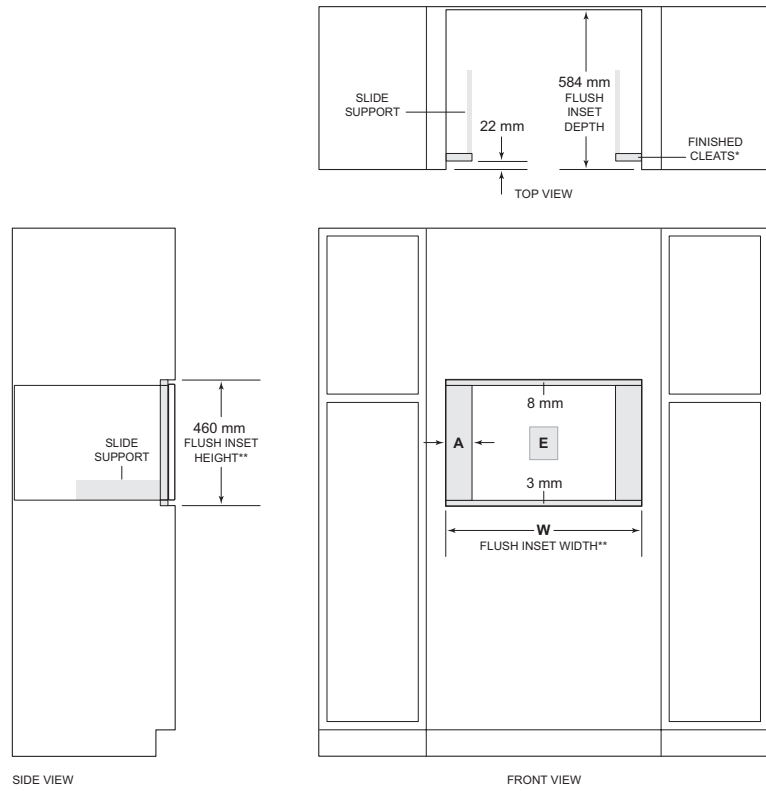
NOTE: 610 mm model and model with 762 mm trim require the same opening dimensions.

OPENING WIDTH

	W
610 mm Model	562 mm
762 mm Model	562 mm

Coffee System

FLUSH INSET INSTALLATION



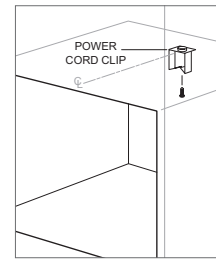
*Will be visible and should be finished to match cabinetry.
 **Dimension provides minimum reveals.

OPENING WIDTH	W	A
610 mm Model	603 mm	21 mm
762 mm Model	765 mm	102 mm

Preparation

IMPORTANT NOTE: When installed above a Cup Warming Drawer, use the top surface of the Warming Drawer as a reference to position the slides (there will be no surface to rest the slides on).

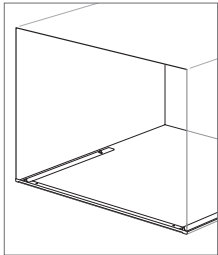
- 1 Secure the provided power cord clip to the top of the cabinet opening, centered and approximately 356 mm back from the front edge. Refer to the illustration below.
- 2 Verify the sides of the cabinet opening are adequate to support installation of the slides. If necessary, install additional side cleats to maintain the opening width.
- 3 The provided spacer material can be added under or to the sides of the cabinet.



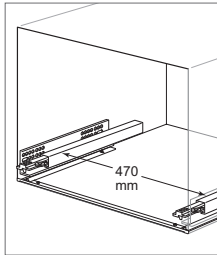
Power cord clip

Installation

- 1 Center the bottom trim in the opening.
- 2 Align the front edge of the bottom trim with the front of the opening. Refer to the illustration below.
- 3 Align the holes on the bottom of each slide with the studs on the trim, then place the slides on the bottom trim.
- 4 Verify the distance between the slides is 470 mm. Refer to the illustration below.
- 5 If necessary, use the shim material provided, then secure the slides to the cabinet with 12 screws per slide.
- 6 Extend the slides to full extension.
- 7 Place the unit on the slides.

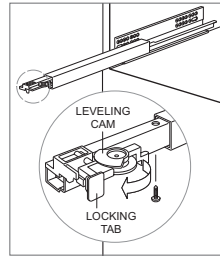


Bottom trim alignment



Slide installation

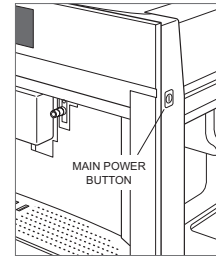
- 8 Rotate the leveling cams to level the front of the unit, then push the locking tabs. Refer to the illustration below.
- 9 Install and hand-tighten a screw from the bottom of each slide to secure the unit to the slides.
- 10 Plug the power cord into the receptacle.
- 11 Place the cord into the clip at the top of the opening.



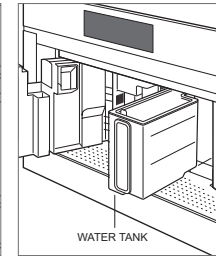
Level unit

Prior to Use


- 1 Slide the unit forward and press the main power button. Refer to the illustration below.
- 2 Use the test strip provided to determine water hardness. Refer to User Options in the Use and Care Guide to adjust the hardness setting.
- 3 Clean the unit thoroughly with hot water and a mild detergent.
- 4 Rinse and dry with a soft cloth.
- 5 Open the service door, then remove the water tank. Refer to the illustration below. NOTE: If installed, the water spout must be removed to open the service door.
- 6 Fill the water tank with water.

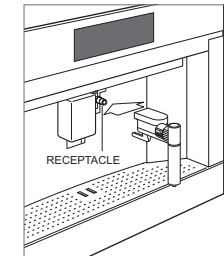


Main power button



Water tank

- 7 Insert the hot water spout. Two beeps indicate the spout is installed correctly. Refer to the illustration below.
- 8 Place the rinse container below the spout.
- 9 Select the desired language. To select, scroll through the languages until the desired language appears, then touch the corresponding icon.
- 10 Touch  OK. Hot water is dispensed from the hot water spout.



Hot water spout

Troubleshooting

Before contacting Wolf Factory Certified Service, use these helpful tips to prevent the need for a service visit.

Coffee dispensed too slow.

- 1 Adjust the grind to coarser pre-ground coffee. Refer to Grind Adjustment in the Use and Care Guide.

Infuser cannot be removed.

- 1 Touch the standby power button to reset the infuser position.

Milk contains bubbles or little froth.

- 1 Use fully skimmed or semi-skimmed milk.
- 2 Adjust the froth setting.
- 3 Clean the milk container and lid.

Índice

- 2 Máquina de café
- 3 Precauciones de seguridad
- 4 Especificaciones
- 5 Instalación
- 7 Localización y solución de problemas

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones especificadas.

⚠ AVISO

Indica peligro de que se produzcan heridas personales graves o incluso puede provocar la muerte si no se siguen las precauciones especificadas.

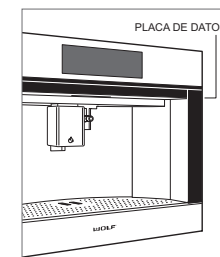
NOTA IMPORTANTE: conserve estas instrucciones para el inspector eléctrico local.

Información del producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie.

La placa de datos se encuentra en el lateral derecho, detrás del marco frontal. Es necesario que la unidad pueda deslizarse para sacarla y ver la placa de datos. Observe la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor de Wolf autorizado.



Ubicación de la placa de datos

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

⚠ PRECAUCIÓN

Instale este aparato siguiendo las instrucciones de instalación que se proporcionan.

La instalación debe ser realizada por un profesional cualificado de conformidad con la legislación vigente en el país de instalación.

Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

Nunca instale el dispositivo en habitaciones donde la temperatura pueda ser de 0 °C o por debajo.

Personalice la dureza del agua lo antes posible siguiendo las instrucciones de la guía de uso y mantenimiento.

⚠ PRECAUCIÓN

Los dispositivos de desconexión de seguridad deben incluirse en la alimentación de conformidad con la normativa de instalación del país en cuestión.

⚠ PRECAUCIÓN

El material de soporte deslizante debe tener el grosor adecuado para adaptarse a los tornillos que se proporcionan. El material debe poder soportar como mínimo 25 kg de peso.

⚠ PRECAUCIÓN

No deje la máquina fuera de la cavidad si no la está utilizando.

No permita que los niños ni los animales se detengan o permanezcan cerca del aparato cuando esté retirada de la cavidad.

⚠ AVISO

Compruebe que el voltaje del suministro de alimentación coincide con el valor indicado en la placa de datos situada en un lado del aparato.

Conecte el aparato a una toma correctamente instalada y conectada a tierra de forma adecuada con una corriente nominal mínima de 15 amperios solamente.

Si la toma de alimentación no coincide con el enchufe del aparato, deberá ser sustituida por el tipo adecuado por un profesional cualificado.

Para cumplir con las directivas de seguridad, se debe instalar un interruptor omnipolar con una distancia de contacto mínima de 3 mm.

No utilice enchufes múltiples ni cables alargadores.

Requisitos de instalación

La máquina de café puede instalarse en una aplicación estándar o empotrable. Los lados de la cavidad de los armarios deben ser aptos para soportar la instalación de las guías de montaje. Observe la siguiente ilustración.

Especifique una cavidad si la máquina de café ese instala por encima del cajón calentador de tazas.

Remate los bordes de la cavidad. Son áreas que pueden resultar muy visibles al abrir la puerta.

Para instalaciones estándar, el contramarco frontal irá superpuesto sobre los raíles y montantes. Observe la tabla que aparece más abajo.

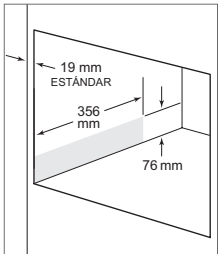
Para instalaciones empotrables, es necesario un margen mínimo de 3 mm en todos los lados. Cada esquina de la cavidad debe tener exactamente 90° para garantizar unos márgenes consistentes.

SOPORTE DE LA BASE

Máquina de café	45 kg
-----------------	-------

SUPERPOSICIÓN DEL MARCO

Superior	5 mm
Inferior	0 mm
Lados	18 mm



Medidas del soporte deslizante

Requisitos eléctricos

La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

Ubique la toma eléctrica tal como se muestra en las siguientes ilustraciones. Se necesita un circuito independiente solamente para esta unidad. No se recomienda utilizar un interruptor de circuito de fallos de toma de tierra (GFCI), ya que puede interrumpir el funcionamiento de la unidad.

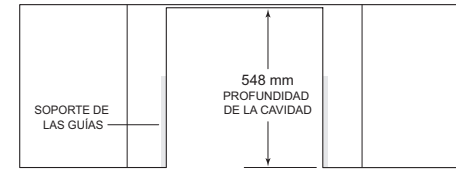
ALIMENTACIÓN NECESARIA

Suministro eléctrico	220-240 V CA, 50/60 Hz
Servicio	1350 W
Toma	con conexión a tierra (conectada a tierra)
Cable eléctrico	1,8 m

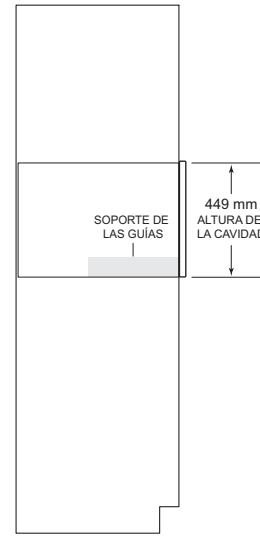
NOTA IMPORTANTE: la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumpla con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá suministrar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Cuando esté desconectado deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusibles o relés del aislador según la norma EN60335.

Máquina de café

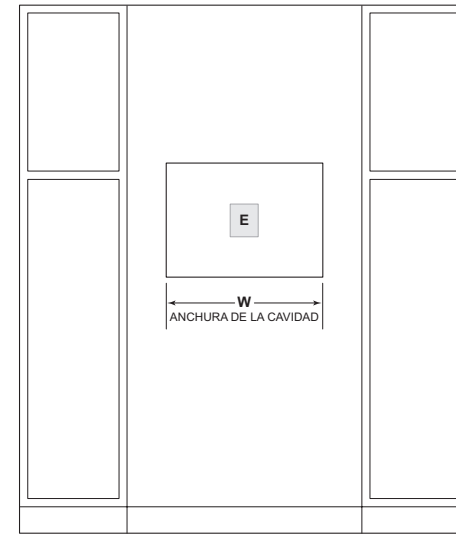
INSTALACIÓN ESTÁNDAR



VISTA SUPERIOR



VISTA LATERAL



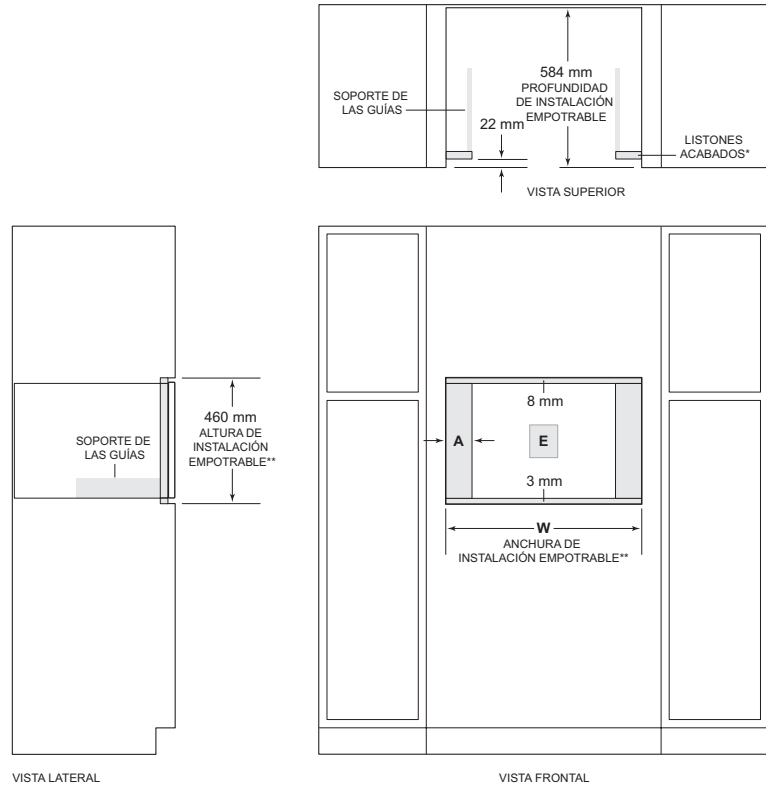
VISTA FRONTAL

NOTA: los modelos con bordes de 610 mm y 762 mm necesitan las mismas dimensiones para la cavidad.

ANCHURA DE LA CAVIDAD	W (Anch.)
Modelo de 610 mm	562 mm
Modelo de 762 mm	562 mm

Máquina de café

INSTALACIÓN EMPOTRABLE



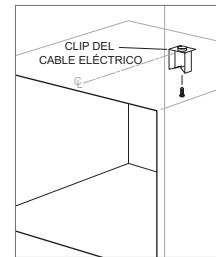
*Serán visibles y deberán acabarse para que coincidan con los muebles.
 **La medida ofrece unos márgenes mínimos.

ANCHURA DE LA CAVIDAD	W (Anch.)	A
Modelo de 610 mm	603 mm	21 mm
Modelo de 762 mm	765 mm	102 mm

Preparación

NOTA IMPORTANTE: Cuando se instale por encima de un cajón calentador de tazas, use la superficie superior del cajón calentador a modo de referencia para colocar las guías de montaje (ya que no habrá superficie para que se apoyen).

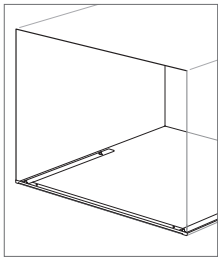
- 1 Fije el clip del cable de alimentación suministrado a la parte superior de la cavidad del mueble, centrado y a aproximadamente 356 mm del borde delantero. Observe la siguiente ilustración.
- 2 Compruebe que los lados de la cavidad de los armarios deben ser adecuados para soportar la instalación de las guías de montaje. En caso necesario, instale listones laterales adicionales para mantener el ancho de la cavidad.
- 3 El material espaciador suministrado se puede añadir debajo o en los laterales del armario.



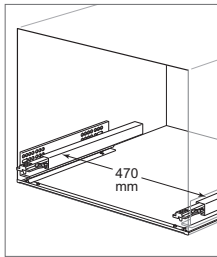
Clip del cable eléctrico

Instalación

- 1 Centre el borde inferior en la cavidad.
- 2 Alinee el borde delantero del borde inferior con la parte delantera de la cavidad. Observe la siguiente ilustración.
- 3 Alinee los agujeros de la parte inferior de cada lado con los montantes del borde y, a continuación, coloque las guías de montaje en el borde inferior.
- 4 Compruebe que la distancia entre las guías es de 470 mm. Consulte la siguiente ilustración.
- 5 Si es necesario, use la chapa que se suministra y sujete las guías al armario utilizando 12 tornillos para cada guía.
- 6 Extienda las guías para lograr la máxima extensión.
- 7 Coloque la unidad sobre las guías.



Alineación del borde inferior



Instalación de las guías



Nivelación de la unidad

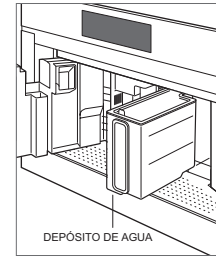
- 8 Gire las palancas de nivelación para nivelar la parte delantera de la unidad y, a continuación, presione las pestañas de bloqueo. Observe la siguiente ilustración.
- 9 Instale y apriete con la mano un tornillo desde la parte inferior de cada lado para sujetar la unidad a las guías de montaje.
- 10 Enchufe el cable eléctrico en la toma.
- 11 Coloque el cable en el clip en la parte superior de la cavidad.

Antes de su uso

- 1 Deslice la unidad hacia adelante y pulse el botón de encendido. Observe la siguiente ilustración.
- 2 Use la tira de prueba que se proporciona para determinar la dureza del agua. Consulte la sección Opciones del usuario de la guía de uso y mantenimiento para ajustar la dureza del agua.
- 3 Limpie la unidad con agua caliente y detergente suave.
- 4 Aclare y seque con un paño suave.
- 5 Abra la puerta de mantenimiento y, a continuación, extraiga el depósito de agua. Observe la siguiente ilustración. NOTA: Si está instalado, el surtidor de agua deberá extraerse para poder abrir la puerta de servicio.
- 6 Llene el depósito de agua con agua.

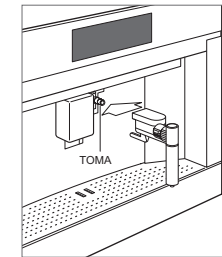


Botón de encendido



Depósito de agua

- 7 Inserte el surtidor de agua caliente. Cuando escuche dos pitidos le indicará que el surtidor se ha instalado correctamente. Observe la siguiente ilustración.
- 8 Coloque el recipiente de limpieza debajo del surtidor.
- 9 Seleccione el idioma que desee. Para seleccionarlo, desplácese por los distintos idiomas hasta que aparezca el idioma que desee y, a continuación, pulse el icono correspondiente.
- 10 Pulse OK. El agua caliente se dispensará desde el surtidor de agua caliente.



Surtidor de agua caliente

Localización y solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica de Wolf, utilice estos consejos prácticos para evitar en la medida de lo posible una visita del servicio técnico.

El café sale con demasiada lentitud.

- 1 Ajuste el molido a un café premolido más grueso. Consulte la sección Configuración del molido de la guía de uso y mantenimiento.

El infusor no puede extraerse.

- 1 Pulse el botón de modo en espera para reiniciar la posición del infusor.

La leche contiene burbujas o tiene poca espuma.

- 1 Use leche desnatada o semidesnatada.
- 2 Ajuste la configuración para espuma.
- 3 Limpie el depósito de leche y la tapa.

Table des matières

- 2 Machine à café
- 3 Précautions de sécurité
- 4 Spécifications
- 5 Installation
- 7 Dépannage

Les fonctionnalités et les spécifications peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide :

REMARQUE IMPORTANTE Met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

⚠ MISE EN GARDE

Signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

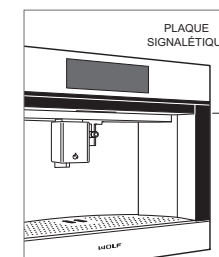
Signale un danger qui pourrait causer des blessures graves, voire mortelles, si vous ne respectez pas les précautions.

REMARQUE IMPORTANTE : Conservez ces instructions pour l'électricien local chargé des inspections.

Informations concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment le numéro de modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque signalétique du produit. La plaque signalétique est située sur le côté droit, derrière le cadre avant. Pour voir la plaque signalétique, faites glisser la machine vers l'avant. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

S'il faut effectuer une réparation, adressez-vous à votre distributeur Wolf agréé.



Emplacement de la plaque signalétique

CONSIGNES IMPORTANTES

⚠ MISE EN GARDE

Installez cet appareil conformément aux instructions d'installation fournies.

L'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié conformément à la législation en vigueur dans le pays d'installation.

Les éléments d'emballage (sacs en plastique, mousse de polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants.

N'installez jamais l'appareil dans des pièces où la température peut chuter à 0 °C ou moins.

Ajustez la dureté de l'eau dès que possible en suivant les instructions du guide d'utilisation et d'entretien.

⚠ MISE EN GARDE

L'alimentation électrique principale doit intégrer des dispositifs de coupe-circuit conformément aux normes d'installation du pays en question.

⚠ MISE EN GARDE

Les supports des glissières doivent être suffisamment épais pour recevoir les vis fournies. Ils doivent pouvoir supporter 25 kg.

⚠ MISE EN GARDE

Ne laissez pas la machine hors de l'ouverture lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Ne laissez pas les enfants et les animaux s'arrêter ou s'attarder à proximité de l'appareil lorsqu'il est retiré de l'ouverture.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez que la tension de l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique située sur le côté de l'appareil.

Branchez l'appareil à une prise correctement mise à la terre et correctement installée avec un courant nominal minimum de 15 ampères seulement.

Si la prise de courant ne correspond pas à la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise et faites installer une prise de type approprié par un professionnel qualifié.

Pour la conformité aux directives de sécurité, un interrupteur omnipolaire avec une distance de contact minimale de 3 mm doit être installé.

N'utilisez ni multiprises, ni rallonges.

Exigences relatives à l'installation

La machine à café peut être installée en version standard ou avec panneau d'affleurement. Les côtés de l'ouverture du meuble doivent être suffisamment solides pour soutenir l'installation des glissières de montage. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

Spécifiez une ouverture si la machine à café est installée au-dessus d'un tiroir chauffe-tasses.

Finissez les bords de l'ouverture. Ils pourraient être visibles lorsque la porte est ouverte.

Pour l'installation standard, la garniture frontale empiète sur les montants et les coulisses. Reportez-vous au tableau ci-dessous.

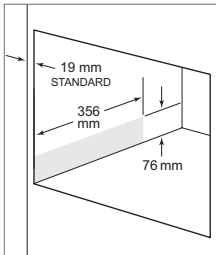
Pour l'installation avec panneau d'affleurement, il faut prévoir au moins 3 mm de tous les côtés. Chaque coin de l'ouverture doit être exactement à 90° pour maintenir des espaces homogènes.

SUPPORT DE BASE

Machine à café	45 kg
----------------	-------

EMPIÈTEMENT DE LA GARNITURE

Haut	5 mm
Bas	0 mm
Côtés	18 mm



Dimensions du support de glissière

Spécifications électriques

L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. La machine doit être correctement mise à la terre.

Identifiez l'alimentation électrique comme illustré sur les figures suivantes. Cette machine doit être alimentée au moyen d'un circuit qui lui est réservé. Il n'est pas recommandé d'avoir recours à un disjoncteur différentiel (DDFT) qui pourrait provoquer l'interruption du fonctionnement de la machine à café.

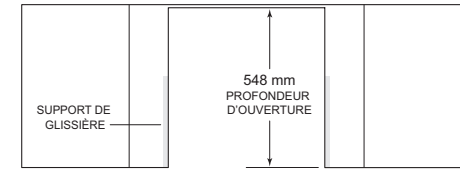
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE REQUISE

Alimentation électrique	220-240 V c.a., 50/60 Hz
Service	1350 W
Prise	mise à la terre
Cordon d'alimentation	1,8 m

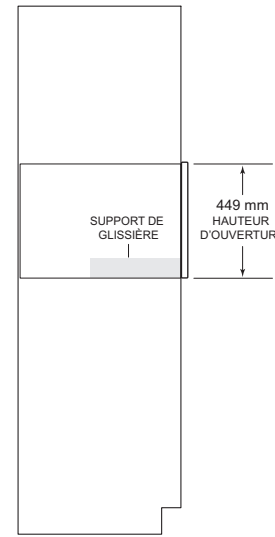
REMARQUE IMPORTANTE : Le branchement de cette machine doit se faire par le biais d'une prise avec fusible de protection ou d'un sectionneur adapté, conformément à la réglementation nationale et locale en matière de sécurité électrique. On doit pouvoir accéder facilement à l'interrupteur une fois la machine installée. Si ce n'est pas le cas, il faudra, en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays, fournir un moyen supplémentaire pour déconnecter tous les pôles de l'alimentation. Une fois la machine déconnectée, les contacts des pôles du sectionneur doivent être espacés d'au moins 3 mm. Cet écart de 3 mm entre les contacts des pôles doit s'appliquer à tout sectionneur, fusible ou relais conformément à la norme EN60335.

Machine à café

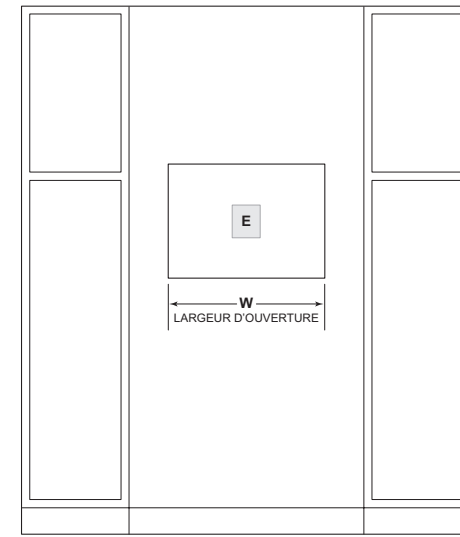
INSTALLATION STANDARD



VUE DE DESSUS



VUE DE CÔTÉ



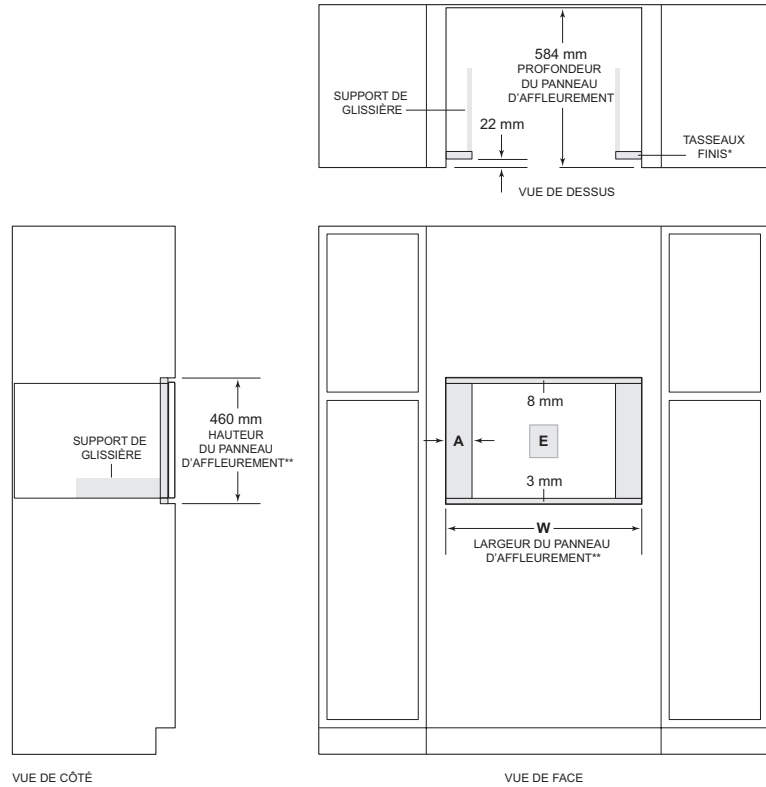
VUE DE FACE

REMARQUE : Le modèle de 610 mm et le modèle avec garniture de 762 mm exigent les mêmes dimensions d'ouverture.

LARGEUR D'OUVERTURE	W (Largeur)
Modèle de 610 mm	562 mm
Modèle de 762 mm	562 mm

Machine à café

INSTALLATION AVEC PANNEAU D'AFFLEUREMENT



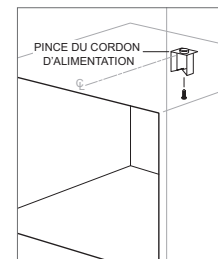
*Seront visibles et doivent être finis pour être assortis aux éléments de cuisine.
 **Les dimensions tiennent compte des espaces minimums.

LARGEUR D'OUVERTURE	W (Largeur)	A
Modèle de 610 mm	603 mm	21 mm
Modèle de 762 mm	765 mm	102 mm

Préparation

REMARQUE IMPORTANTE : Lorsque la machine est installée au-dessus d'un tiroir chauffe-tasses, utilisez la surface supérieure du tiroir chauffe-tasses comme référence pour positionner les glissières (il n'y aura pas de surface sur laquelle reposer les glissières).

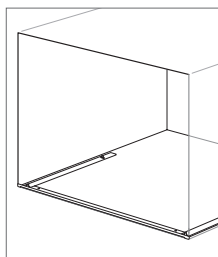
- 1 Fixez la pince du cordon d'alimentation fournie en haut de l'ouverture du meuble, centrée et à environ 356 mm en arrière du bord avant. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.
- 2 Vérifiez que les côtés de l'ouverture du meuble sont adéquats pour supporter l'installation des glissières. Si nécessaire, installez des taquets latéraux supplémentaires pour maintenir la largeur d'ouverture.
- 3 Le matériau d'espacement fourni peut être ajouté sous ou sur les côtés du meuble.



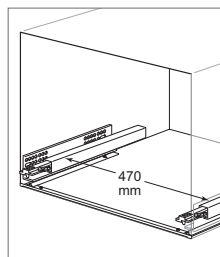
Pinces du cordon d'alimentation

Installation

- 1 Centrez la garniture inférieure dans l'ouverture.
- 2 Alignez le bord avant de la garniture inférieure avec le devant de l'ouverture. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.
- 3 Alignez les trous au bas de chaque glissière avec les goujons de la garniture, puis placez les glissières sur la garniture inférieure.
- 4 Vérifiez que la distance entre les glissières est de 470 mm. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.
- 5 Si nécessaire, utilisez les cales fournies, puis fixez les glissières au meuble avec 12 vis par glissière.
- 6 Déployez les glissières au maximum.
- 7 Placez la machine sur les glissières.

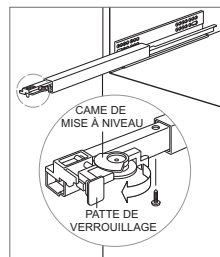


Alignement de la garniture inférieure



Installation des glissières

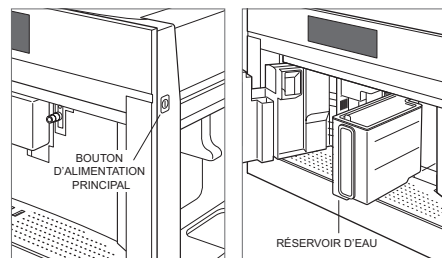
- 8 Faites pivoter les cames de mise à niveau pour mettre l'avant de la machine à niveau, puis appuyez sur les pattes de verrouillage. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.
- 9 Installez et serrez à la main une vis du bas de chaque glissière pour fixer la machine sur les glissières.
- 10 Branchez le cordon d'alimentation dans la prise.
- 11 Placez le cordon dans la pince en haut de l'ouverture.



Mise à niveau de la machine

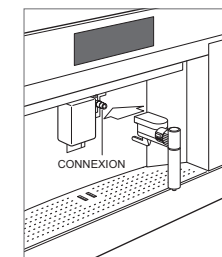
Avant l'utilisation

- 1 Faites glisser la machine vers l'avant et appuyez sur le bouton d'alimentation principal. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.
- 2 Utilisez la bande de test pour déterminer la dureté de l'eau. Reportez-vous aux Options utilisateur dans le Guide d'utilisation et d'entretien pour ajuster la dureté de l'eau.
- 3 Nettoyez soigneusement la machine avec de l'eau chaude et un détergent doux.
- 4 Rincez-la et séchez-la à l'aide d'un chiffon doux.
- 5 Ouvrez la porte d'entretien et retirez le réservoir d'eau. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous. REMARQUE : S'il est installé, le bec d'écoulement de l'eau doit être retiré pour pouvoir ouvrir la porte d'entretien.
- 6 Remplissez le réservoir d'eau.



Bouton d'alimentation principal Réservoir d'eau

- 7 Insérez le bec d'écoulement d'eau chaude. Deux bips indiquent que le bec est correctement installé. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.
- 8 Placez le récipient de rinçage sous le bec.
- 9 Sélectionnez la langue souhaitée. Pour sélectionner la langue, faites défiler les langues jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse, puis touchez l'icône correspondante.
- 10 Effleurez OK. De l'eau chaude s'écoulera du bec d'eau chaude.



Bec d'eau chaude

Dépannage

Avant de contacter le prestataire agréé par l'usine Wolf, utilisez ces conseils pratiques pour éviter les démarches inutiles.

Le café s'écoule trop lentement.

- 1 Réglez la mouture sur un café prémoulu plus grossier. Reportez-vous à Réglage de la mouture dans le Guide d'utilisation et d'entretien.

L'infuseur ne peut pas être retiré.

- 1 Appuyez sur le bouton de veille de l'alimentation pour réinitialiser la position de l'infuseur.

Le lait contient des bulles ou peu de mousse.

- 1 Utilisez du lait entièrement écrémé ou demi-écrémé.
- 2 Ajustez le réglage de la mousse.
- 3 Nettoyez le récipient à lait et le couvercle.

Sommario

- 2 Macchina da caffè
- 3 Precauzioni di sicurezza
- 4 Specifiche
- 5 Installazione
- 7 Risoluzione dei problemi

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche in qualsiasi momento, senza obbligo di preavviso.

Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

⚠ ATTENZIONE

Indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni lievi o danni al prodotto se non vengono seguite le istruzioni.

⚠ AVVERTENZA

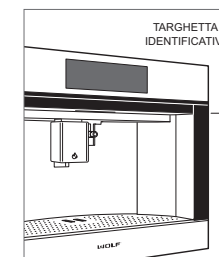
Indica un pericolo che può causare lesioni gravi o mortali se non vengono seguite le precauzioni.

NOTA IMPORTANTE: conservare le istruzioni per l'elettricista locale.

Informazioni sul prodotto

Le informazioni importanti che riguardano il prodotto, inclusi modello e numero di serie, sono elencate sulla targhetta identificativa del prodotto. La targhetta identificativa si trova sul lato destro, dietro il telaio anteriore. Per vedere la targhetta identificativa, è necessario far scorrere in avanti la macchina. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Se sono necessari interventi di assistenza, contattare un rivenditore autorizzato Wolf.



Posizione della targhetta identificativa

ISTRUZIONI IMPORTANTI

⚠ ATTENZIONE

Installare questo apparecchio in conformità con le istruzioni di installazione fornite.

L'installazione deve essere eseguita da un professionista qualificato in conformità alla legislazione in vigore nel paese di installazione.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.

Non installare mai l'apparecchio in locali dove la temperatura può scendere fino a 0 °C o meno.

Personalizzare la durezza dell'acqua il prima possibile seguendo le istruzioni nella guida all'uso e alla cura.

⚠ ATTENZIONE

La rete di alimentazione deve essere dotata di dispositivi di interruzione di sicurezza in conformità alle norme di installazione del paese interessato.

⚠ ATTENZIONE

Il materiale di supporto della guida deve avere uno spessore adeguato alle viti fornite. Il materiale deve essere in grado di supportare 25 kg.

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare la macchina tirata fuori dall'apertura quando non è in uso.

Non permettere a bambini e animali di sostare o soffermarsi vicino all'apparecchio quando viene estratto dall'apertura.

⚠ AVVERTENZA

Verificare che la tensione di alimentazione principale corrisponda al valore indicato sulla targhetta matricola posta sul fianco dell'apparecchio.

Collegare l'apparecchio a una presa efficientemente collegata a terra e correttamente installata con una corrente nominale minima di soli 15 ampere.

Se la presa di corrente non corrisponde alla spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con una di tipo idoneo da un professionista qualificato.

Per ottemperare alle direttive di sicurezza è necessario installare un interruttore onnipolare con distanza minima dei contatti di 3 mm.

Non utilizzare più prese o prolunghie.

Requisiti per l'installazione

La Macchina da caffè può essere installata in un'applicazione standard o a incasso. I lati dell'apertura dell'armadio devono essere adeguati a supportare l'installazione delle guide di montaggio. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Specificare un'apertura se è installata una macchina da caffè sopra un cassetto scaldatasse.

Rifinire i bordi del vano. Possono infatti essere visibili quando la porta è aperta.

Per le installazioni standard, la cornice si sovrappone ai montanti verticali e alle guide. Consultare la tabella riportata di seguito.

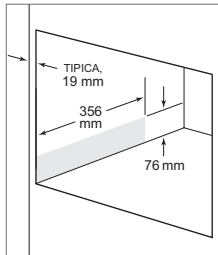
Per le installazioni a incasso è necessario un margine minimo di 3 mm su tutti i lati. Ciascun angolo dell'apertura deve essere esattamente di 90° per mantenere le scanalature coerenti.

SUPPORTO BASE

Macchina da caffè	45 kg
-------------------	-------

SOVRAPPOSIZIONE DELLA CORNICE

In alto	5 mm
In basso	0 mm
Ai lati	18 mm



Dimensioni supporto guide

Requisiti elettrici

L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata messa a terra.

Individuare l'alimentazione elettrica come mostrato nelle illustrazioni seguenti. È necessario predisporre una linea elettrica dedicata per questo elettrodomestico. Si sconsiglia l'utilizzo di un interruttore automatico salvavita (GFCI) in quanto potrebbe causare problemi di funzionamento.

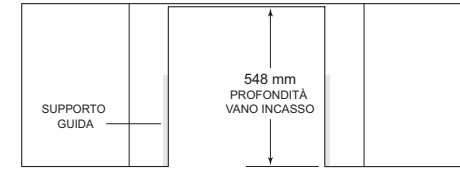
ALIMENTAZIONE RICHIESTA

Alimentazione elettrica	220-240 VCA, 50/60 Hz
Amperaggio	1350 W
Presa di corrente	tipo di messa a terra (messa a terra)
Cavo di alimentazione	1,8 m

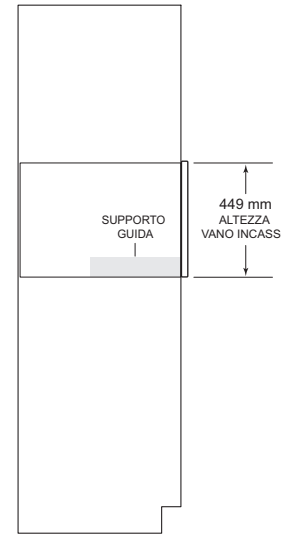
NOTA IMPORTANTE: questo elettrodomestico va collegato all'alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L'interruttore on/off deve essere facilmente raggiungibile in seguito all'installazione dell'elettrodomestico. Se l'interruttore non è accessibile dopo l'installazione (a seconda del Paese) è necessario prevedere un ulteriore mezzo di disconnessione per tutti i poli dell'alimentatore. Quando è scollegato tutti i poli all'interno del sezionatore devono presentare uno spazio libero di contatto di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento, fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.

Macchina da caffè

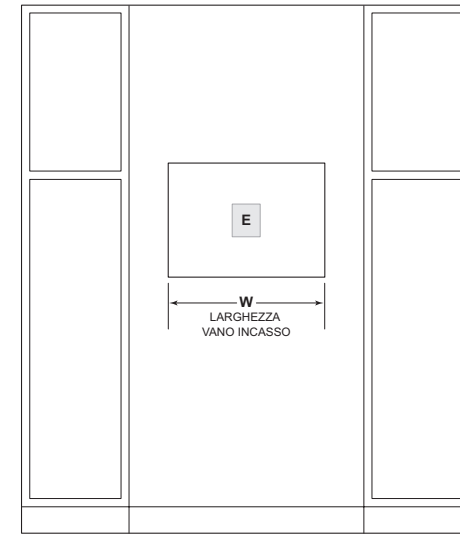
INSTALLAZIONE STANDARD



VISTA DALL'ALTO



VISTA LATERALE



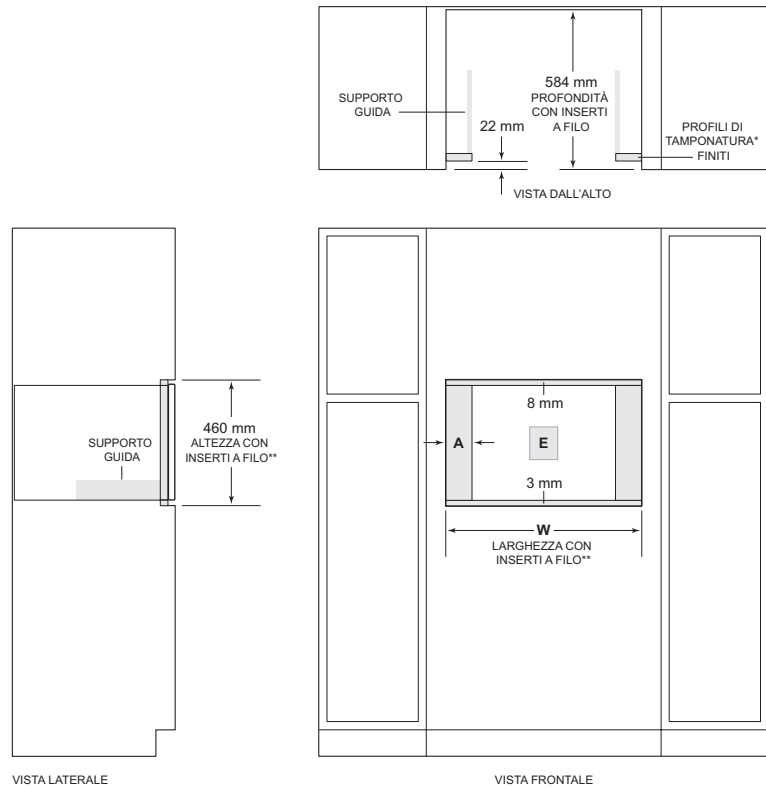
VISTA FRONTALE

NOTA: Il modello da 610 mm e il modello con rivestimento da 762 mm richiedono le stesse dimensioni di apertura.

LARGHEZZA VANO INCASSO	W (Larghezza)
Modello 610 mm	562 mm
Modello 762 mm	562 mm

Macchina da caffè

INSTALLAZIONE A INCASSO



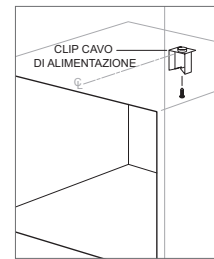
*Saranno visibili e devono essere rifiniti in modo da abbinarsi ai mobili.
 **Le dimensioni forniscono la spaziatura minima.

LARGHEZZA VANO INCASSO	W (Larghezza)	A
Modello 610 mm	603 mm	21 mm
Modello 762 mm	765 mm	102 mm

Preparazione

NOTA IMPORTANTE: Se installato sopra un cassetto scaldatozze, utilizzare la superficie superiore del cassetto scaldatozze come riferimento per posizionare le guide (non ci sarà alcuna superficie su cui appoggiare le guide).

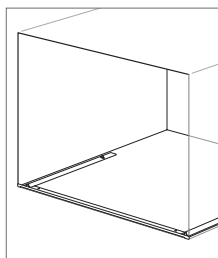
- 1 Fissare la clip del cavo di alimentazione in dotazione alla parte superiore dell'apertura dell'armadio, centrata e a circa 356 mm dal retro al bordo anteriore. Fare riferimento all'illustrazione di seguito.
- 2 Verificare che i lati dell'apertura dell'armadio siano adeguati a supportare l'installazione delle guide. Se necessario, installare tacchetti laterali aggiuntivi per mantenere la larghezza di apertura.
- 3 Il materiale distanziale fornito può essere aggiunto sotto o ai lati del mobile.



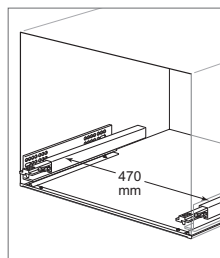
Clip cavo di alimentazione

Installazione

- 1 Centrare il rivestimento inferiore nell'apertura.
- 2 Allineare il bordo anteriore del rivestimento inferiore con la parte anteriore dell'apertura. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 3 Allineare i fori sul fondo di ciascuna guida con i perni sul rivestimento, quindi posizionare le diapositive sul rivestimento inferiore.
- 4 Verificare che la distanza tra le guide sia di 470 mm. Fare riferimento all'illustrazione di seguito.
- 5 Se necessario, utilizzare il materiale di spessore fornito, quindi fissare le guide all'armadio con 12 viti per guida.
- 6 Estendere le guide alla massima estensione.
- 7 Posizionare l'unità sulle guide.

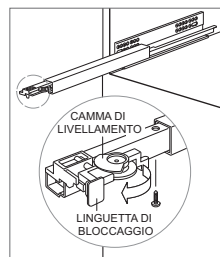


Allineamento del telaio inferiore



Installazione guide

- 8 Ruotare le camme di livellamento per livellare la parte anteriore dell'unità, quindi premere le linguette di bloccaggio. Fare riferimento all'illustrazione di seguito.
- 9 Installare e serrare a mano una vite dal fondo di ciascuna guida per fissare l'unità alle guide.
- 10 Collegare il cavo di alimentazione alla presa.
- 11 Posizionare il cavo nella clip nella parte superiore dell'apertura.



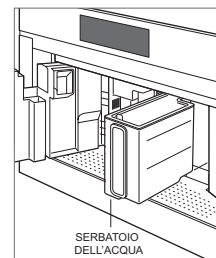
Livellamento unità

Prima dell'uso


- 1 Far scorrere l'unità in avanti e premere il pulsante di alimentazione principale. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 2 Utilizzare la striscia di prova della durezza dell'acqua. Fare riferimento a Opzioni utente nella Guida all'uso e alla manutenzione per regolare l'impostazione della durezza.
- 3 Pulire accuratamente l'unità con acqua calda e un detergente delicato.
- 4 Sciacquare e asciugare con un panno morbido.
- 5 Aprire lo sportello di servizio, quindi rimuovere il serbatoio dell'acqua. Fare riferimento alla figura riportata di seguito. NOTA: Se installato, l'erogatore dell'acqua deve essere rimosso per aprire lo sportello di servizio.
- 6 Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua.

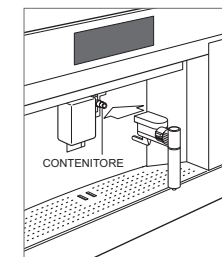


Pulsante di alimentazione principale



Serbatoio dell'acqua

- 7 Inserire l'erogatore dell'acqua calda. Due segnali acustici indicano che l'erogatore è installato correttamente. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 8 Posizionare il contenitore di risciacquo sotto l'erogatore.
- 9 Selezionare la lingua desiderata. Per selezionare, scorrere le lingue fino a visualizzare la lingua desiderata, quindi toccare l'icona corrispondente.
- 10 Toccare  OK. L'acqua calda viene erogata dall'erogatore dell'acqua calda.



Erogatore dell'acqua calda

Risoluzione dei problemi

Prima di contattare l'assistenza certificata Wolf Factory, utilizzare questi suggerimenti utili per evitare la necessità di una visita di assistenza.

Caffè erogato troppo lentamente.

- 1 Regolare la macinatura su un caffè premacinato più grosso. Fare riferimento a Regolazione della macinatura nella Guida all'uso e alla manutenzione.

L'infusore non può essere rimosso.

- 1 Toccare il pulsante di alimentazione in standby per ripristinare la posizione dell'infusore.

Il latte contiene bolle o poca schiuma.

- 1 Utilizzare latte scremato o parzialmente scremato.
- 2 Regolare l'impostazione della schiuma.
- 3 Pulire il contenitore del latte e il coperchio.

Inhaltsverzeichnis

- 2 Kaffeefsystem
- 3 Sicherheitshinweise
- 4 Technische Daten
- 5 Installation
- 7 Fehlersuche

Die Leistungsmerkmale und technischen Daten unterliegen jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung.

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

⚠ VORSICHT

Ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

⚠ WARNUNG

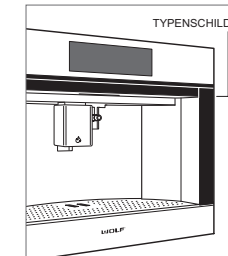
Benennt eine Gefahr, die zu einer ernsthaften Verletzung oder zum Tod führen kann, wenn die Vorsichtsmaßnahmen nicht eingehalten werden.

WICHTIGER HINWEIS: Bewahren Sie diese Installationsanweisungen für den örtlichen Elektroprüfer auf.

Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Das Typenschild ist auf der rechten Seite hinter dem Vorderrahmen zu finden. Das Gerät muss nach vorne geschoben werden, damit das Typenschild sichtbar ist. Siehe Abbildung unten.

Wenn Serviceleistungen erforderlich sind, wenden Sie sich an Ihren Wolf-Vertragshändler.



Typenschildposition

WICHTIGE ANWEISUNGEN

⚠ VORSICHT

Dieses Gerät gemäß den mitgelieferten Anweisungen installieren.

Die Installation muss von einem qualifizierten Fachmann in Übereinstimmung mit der für das jeweilige Installationsland geltenden Rechtsprechung ausgeführt werden.

Die Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor usw.) von Kindern fernhalten.

Das Gerät auf keinen Fall in Räumen installieren, in denen die Temperatur unter 0 °C absinken kann.

Die Wasserhärte so bald wie möglich anhand der Anweisungen in der Bedienungs- und Pflegeanleitung einstellen.

⚠ VORSICHT

In der Netzversorgung müssen Sicherungsautomaten integriert sein, die den Installationsvorschriften des betreffenden Landes entsprechen.

⚠ VORSICHT

Das Material der Schienenträger muss eine für die mitgelieferten Schrauben geeignete Dicke aufweisen. Das Material muss 25 kg tragen können.

⚠ VORSICHT

Die Maschine bei Nichtgebrauch nicht aus der Öffnung herausgezogen lassen.

Kinder und Haustiere vom Gerät fernhalten, wenn es aus der Öffnung herausgezogen ist.

⚠ WARNUNG

Sicherstellen, dass die Netzspannung dem auf dem Typenschild auf der Seite des Geräts aufgedruckten Wert entspricht.

Das Gerät ausschließlich an eine wirksam geerdete, ordnungsgemäß installierte und für eine Stromstärke von 15 A ausgelegte Steckdose anschließen.

Wenn die Netzsteckdose nicht zum Netzstecker des Geräts passt, muss die Steckdose von einem qualifizierten Fachmann durch einen geeigneten Typ ersetzt werden.

Die Einhaltung der Sicherheitsrichtlinien erfordert einen omnipolaren Schalter mit einem Mindestabstand der Kontakte von 3 mm.

Keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel verwenden.

Installationsvoraussetzungen

Das Kaffeesystem kann in einer standardmäßigen oder bündigen/voll integrierten Ausführung installiert werden. Die Seiten der Schranköffnung müssen eine ausreichende Tragfähigkeit zum Abstützen der Montageschienen aufweisen. Siehe Abbildung unten.

Eine einzelne Öffnung angeben, wenn ein Kaffeesystem über einer Wärmeschublade für Tassen installiert wird.

Die Kanten der Öffnung müssen endbearbeitet werden. Sie können sichtbar sein, wenn die Tür geöffnet ist.

Beim Standardeinbau deckt die Einfassung die Längsleisten und Schienen ab. Siehe Liste unten.

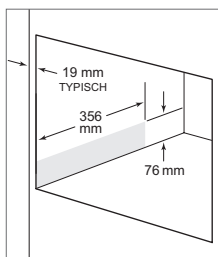
Bei bündigen/voll integrierten Installationen ist eine Laibung von mindestens 3 mm auf allen Seiten erforderlich. Jede Ecke der Öffnung muss einen Winkel von genau 90° aufweisen, um einheitliche Laibungen zu gewährleisten.

TRAGFÄHIGKEIT DES SOCKELS

Kaffeesystem	45 kg
--------------	-------

ÜBERSTAND DER EINFASSUNG

Oben	5 mm
Unten	0 mm
Seiten	18 mm



Abmessungen des Schienenträgers

Elektrovoraussetzungen

Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten und die Geräte ordnungsgemäß geerdet werden.

Die Stromversorgung in dem Bereich installieren, in den nachstehenden Zeichnungen dargestellt ist. Es ist ein separater Stromkreis nur für dieses Gerät erforderlich. Ein FI-Schutzschalter wird nicht empfohlen und kann den Betrieb unterbrechen.

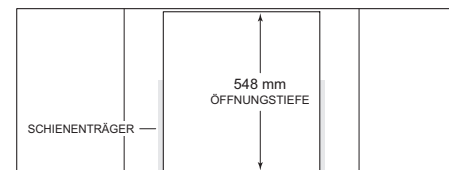
ERFORDERLICHE STROMVERSORGUNG

Stromversorgung	220-240 V AC, 50/60 Hz
Max. Stromstärke	1350 W
Steckdose	Erdungstyp (geerdet)
Netzkabel	1,8 m

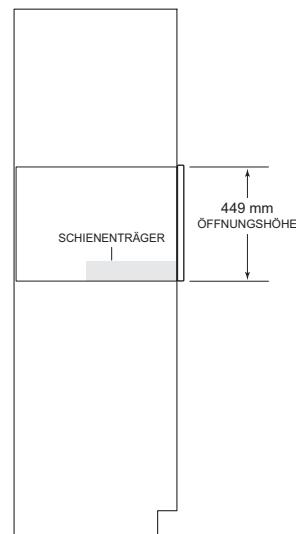
WICHTIGER HINWEIS: Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontakttrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.

Kaffeesystem

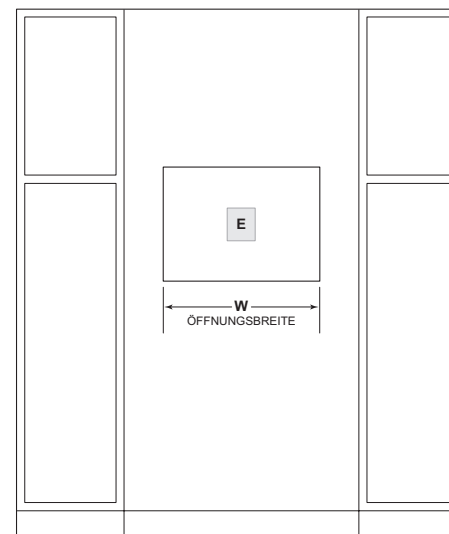
STANDARDINSTALLATION



DRAUFSICHT



SEITENANSICHT



VORDERANSICHT

HINWEIS: Für das 610-mm-Modell und das Modell mit einer Einfassung von 762 mm werden dieselben Öffnungsabmessungen benötigt.

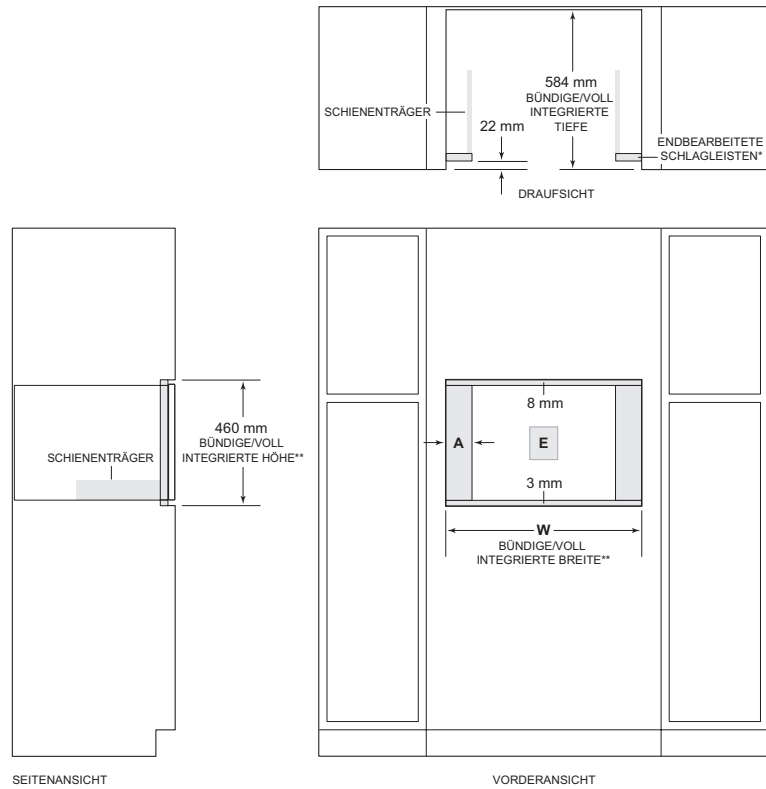
BREITE DER ÖFFNUNG

W (Breite)

610-mm-Modell	562 mm
762-mm-Modell	562 mm

Kaffeesystem

BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE INSTALLATION



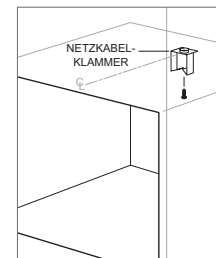
*Sind sichtbar und sollten endbearbeitet sein, damit sie zu den Schränken passen.
 **In den Abmessungen sind Mindestgrößen für die Laibungen enthalten.

BREITE DER ÖFFNUNG	W (Breite)	A
610-mm-Modell	603 mm	21 mm
762-mm-Modell	765 mm	102 mm

Vorbereitung

WICHTIGER HINWEIS: Bei Installation über einer Wärmeschublade für Tassen die oberste Oberfläche der Wärmeschublade als Bezug für die Positionierung der Montageschienen verwenden (es ist keine Oberfläche vorhanden, auf der die Schienen aufgesetzt werden können).

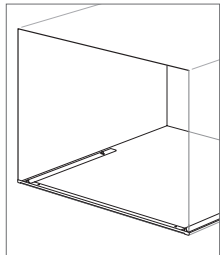
- 1 Die mitgelieferte Netzkabel-Klammer so oben an der Schranköffnung befestigen, dass sie zentriert ist und einen Abstand von ca. 356 mm von der Vorderkante aufweist. Siehe Abbildung unten.
- 2 Sicherstellen, dass die Seiten der Schranköffnung eine ausreichende Tragfähigkeit zum Abstützen der Schieneninstallation aufweisen. Nach Bedarf zusätzliche seitliche Schlagleisten einbauen, um die Öffnungsbreite zu wahren.
- 3 Das mitgelieferte Abstandsmaterial kann unter dem Schrank oder an den Seiten angebracht werden.



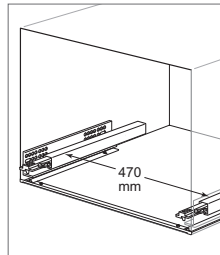
Netzkabel-Klammer

Installation

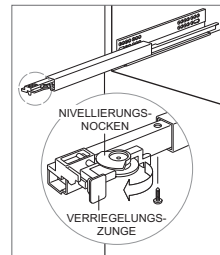
- 1 Die untere Einfassung in der Öffnung zentrieren.
- 2 Die Vorderkante der unteren Einfassung mit der Vorderkante der Öffnung ausrichten. Siehe Abbildung unten.
- 3 Die Löcher an der Unterseite jeder Montageschiene mit den Zapfen an der Einfassung ausrichten und dann die Schienen auf der unteren Einfassung platzieren.
- 4 Sicherstellen, dass der Abstand zwischen den Schienen 470 mm beträgt. Siehe Abbildung unten.
- 5 Nach Bedarf das mitgelieferte Abstandsmaterial verwenden und die Schienen dann mit 12 Schrauben pro Schiene am Schrank befestigen.
- 6 Die Schienen vollständig ausfahren.
- 7 Das Gerät auf den Schienen positionieren.



Untere Einfassung ausrichten



Schienen installieren

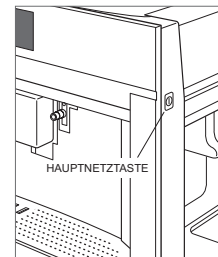


Gerät waagrecht ausrichten

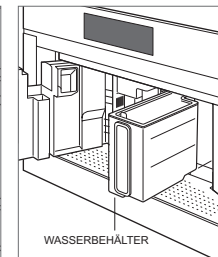
- 8 Die Nivellierungsnocken drehen, um die Vorderseite des Geräts waagrecht auszurichten, und dann die Verriegelungszungen eindrücken. Siehe Abbildung unten.
- 9 Eine Schraube von der Unterseite jeder Schiene aus installieren und von Hand festziehen, um das Gerät an den Schienen zu befestigen.
- 10 Das Netzkabel in die Steckdose stecken.
- 11 Das Netzkabel in die Klammer oben an der Öffnung einsetzen.

Vor der Verwendung

- 1 Das Gerät nach vorn ziehen und die Hauptnetztaaste drücken. Siehe Abbildung unten.
- 2 Die Wasserhärte mit dem mitgelieferten Teststreifen ermitteln. Anweisungen zur Anpassung der Einstellung für die Wasserhärte sind unter „Benutzeroptionen“ in der Bedienungs- und Pflegeanleitung zu finden.
- 3 Das Gerät gründlich mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel reinigen.
- 4 Anschließend mit einem weichen Tuch abwischen und trocknen.
- 5 Die Wartungstür öffnen und den Wasserbehälter entnehmen. Siehe Abbildung unten. HINWEIS: Wenn der Wasserauslauf installiert ist, muss dieser zum Öffnen der Wartungstür entfernt werden.
- 6 Den Wasserbehälter mit Wasser füllen.

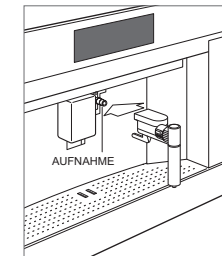


Hauptnetztaaste



Wasserbehälter

- 7 Den Heißwasserauslauf einsetzen. Zwei Signaltöne weisen darauf hin, dass der Auslauf richtig installiert wurde. Siehe Abbildung unten.
- 8 Den Spülbehälter unter den Auslauf stellen.
- 9 Die gewünschte Sprache auswählen. Die Sprachen durchlaufen, bis die gewünschte Sprache erscheint, und dann das entsprechende Symbol berühren.
- 10 OK berühren. Heißes Wasser wird aus dem Heißwasserauslauf abgegeben.



Heißwasserauslauf

Fehlersuche

Verwenden Sie diese hilfreichen Tipps, bevor Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum wenden, um einen unnötigen Servicetermin zu vermeiden.

Kaffee wird zu langsam abgegeben.

- 1 Das Mahlwerk auf einen gröberen vorgemahlten Kaffee einstellen. Siehe „Mahleinstellung“ in der Bedienungs- und Pflegeanleitung.

Brüheinheit kann nicht entfernt werden.

- 1 Die Standby-Netztaсте berühren, um die Position der Brüheinheit zurückzusetzen.

Milch enthält Blasen oder wenig Schaum.

- 1 Voll- oder teilentrahmte Milch verwenden.
- 2 Schaumeinstellung anpassen.
- 3 Milchbehälter und -deckel reinigen.

Inhoud

- 2 Koffiesysteem
- 3 Veiligheidsmaatregelen
- 4 Specificaties
- 5 Installatie
- 7 Probleemoplossing

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJK duidt op informatie van bijzonder belang.

▲ VOORZICHTIG

Duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

▲ WAARSCHUWING

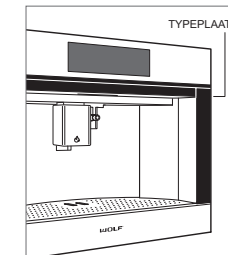
Duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

BELANGRIJK: Bewaar deze instructies voor de plaatselijke elektrische controleur.

Productgegevens

Belangrijke productgegevens, zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich rechts op het frame aan de voorzijde. De eenheid moet naar voren worden geschoven om het typeplaatje te kunnen zien. Zie de afbeelding hieronder.

Neem voor onderhoud contact op met een erkende Wolf-dealer.



Locatie typeplaat

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

⚠ VOORZICHTIG

Installeer dit apparaat volgens de meegeleverde installatie-instructies.

Installatie moet door een deskundige worden uitgevoerd met inachtneming van de geldende wetgeving in het land van de installatie.

Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet buiten bereik van kinderen worden gehouden.

Plaats het apparaat niet in kamers waar de temperatuur tot 0° C of lager dalen kan.

Pas de hardheid van het water zo spoedig mogelijk aan volgens de instructies in de gebruiks- en onderhoudshandleiding.

⚠ VOORZICHTIG

De hoofdvoeding moet zijn voorzien van stroomverbrekers in overeenstemming met de installatierichtlijnen in het betreffende land.

⚠ VOORZICHTIG

Het materiaal van de geleider moet een dikte hebben die geschikt is voor de meegeleverde schroeven. Het materiaal moet 25 kg kunnen ondersteunen.

⚠ VOORZICHTIG

Laat de machine niet uitgetrokken uit de opening staan wanneer niet in gebruik.

Laat kinderen en dieren zich niet in de buurt van het apparaat ophouden wanneer het uit de opening wordt getrokken.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of het spanningsvoltage van het hoofdnet overeenkomt met de op het typeplaatje aan de zijkant van het apparaat aangegeven waarde.

Sluit het apparaat alleen aan op een goed geaard en correct geïnstalleerd stopcontact met een minimale stroomsterkte van 15 ampère.

Als het stopcontact niet overeenkomt met de stekker op het apparaat, laat een gekwalificeerde professional de aansluiting dan vervangen door een geschikt type.

Om aan veiligheidsrichtlijnen te voldoen moet een omnipolaire schakelaar met een minimale contactafstand van 3 mm worden geïnstalleerd.

Gebruik niet meer dan één stopcontact of verlengsnoer.

Installatie-eisen

Het koffiesysteem kan in een standaard of in een ingebouwde voorziening worden geïnstalleerd. De zijkanen van de kastopening moeten toereikend zijn voor de installatie van de montagegeleiders. Zie de afbeelding hieronder.

Specificeer één opening als een koffiesysteem boven een kopjeswarmhoudlade wordt geïnstalleerd.

Werk de randen van de opening af. Deze kunnen zichtbaar zijn als de deur geopend is.

Bij een standaardinstallatie loopt de trim over de stijlen en rails heen. Zie de tabel hieronder.

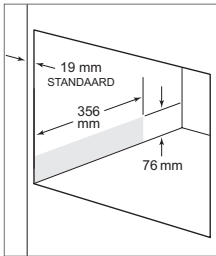
Voor inbouwinstallaties is er minimaal 3 mm diepte nodig aan alle kanten. Voor consistente openingen moet elke hoek van de opening precies 90° zijn.

BASISONDERSTEUNING

Koffiesysteem	45 kg
---------------	-------

TRIMOVERLOOP

Boven	5 mm
Onder	0 mm
Zijkanten	18 mm



Afmetingen geleidersteun

Elektriciteitseisen

De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

Zoek de elektrische voeding zoals weergegeven in de volgende afbeeldingen. Er dient een apart circuit voor de stroomtoevoer naar dit toestel te worden gebruikt. Een aardelekschakelaar wordt niet aanbevolen en kan storingen aan de werking veroorzaken.

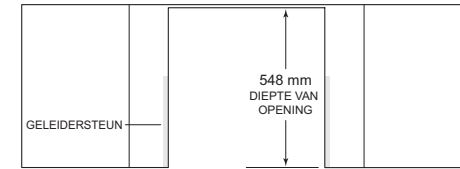
VEREISTE VOEDINGSSPANNING

Elektrische voeding	220-240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Onderhoud	1350 W
Stopcontact	aardingstype (geaard)
Stroomdraad	1,8 m

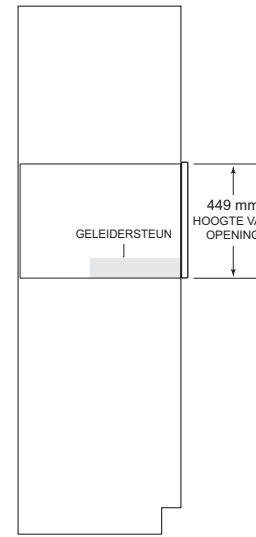
BELANGRIJK: Dit apparaat dient via een verzekerde verbindingseenheid of een geschikte isolator te worden aangesloten, die voldoet aan nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet gemakkelijk te bedienen zijn na installatie van het toestel. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een andere manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. Wanneer uitgeschakeld moet er een contactkloof van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingsschakelaar. Deze contactkloof van 3 mm moet gelden voor alle scheidingsschakelaars, zekeringen en/of relais volgens EN60335.

Koffiesysteem

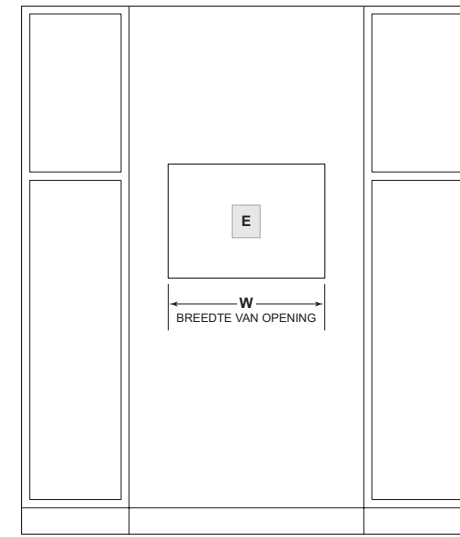
STANDAARDINSTALLATIE



BOVENAANZICHT



ZIJAAANZICHT



VOORAANZICHT

OPMERKING: Voor trim van model van 610 mm en model van 762 mm gelden dezelfde openingsafmetingen.

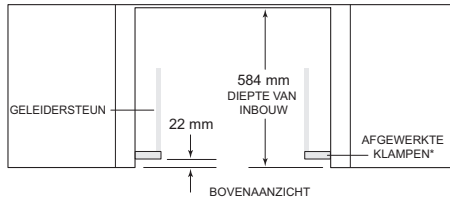
BREEDTE VAN OPENING

W (Breedte)

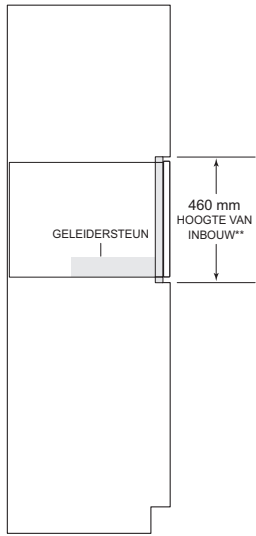
610 mm model	562 mm
762 mm model	562 mm

Koffiesysteem

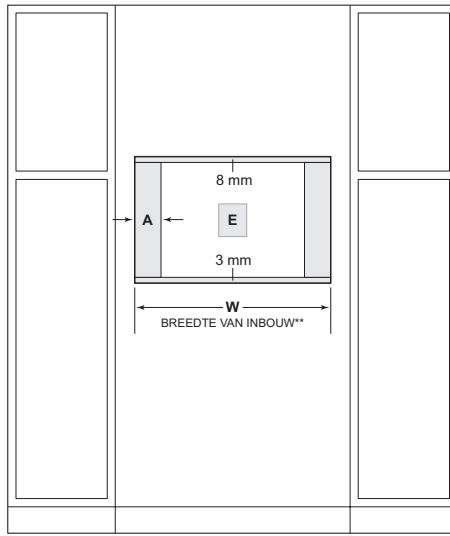
INSTALLATIE IN INBOUW



BOVENAANZICHT



ZIJAANZICHT



VOORAANZICHT

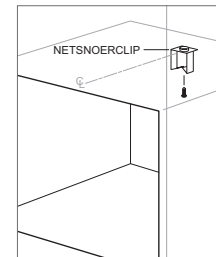
*Zijn zichtbaar en moeten worden afgewerkt om met de ombouw samen te vallen.
**Afmeting zorgt voor minimale kantelaven.

BREEDTE VAN OPENING	W (Breedte)	A
610 mm model	603 mm	21 mm
762 mm model	765 mm	102 mm

Voorbereiding

BELANGRIJK: Als de eenheid boven een kopjesverwarminglade wordt geïnstalleerd, gebruik dan het bovenoppervlak van de verwarminglade als referentie om de geleiders te positioneren (er is geen oppervlak om de geleiders op te laten rusten).

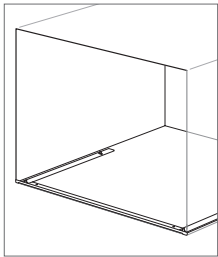
- 1 Bevestig de meegeleverde stroomdraadclip aan de bovenkant van de kastopening, in het midden en ongeveer mm 356 mm terug vanaf de voorkant. Zie de afbeelding hieronder.
- 2 Controleer of de zijkanten van de kastopening toereikend zijn voor de installatie van de geleiders. Installeer indien nodig extra zijklampen om de opening voldoende breed te houden.
- 3 Het meegeleverde afstandsmateriaal kan onder of aan de zijkanten van de kast worden aangebracht.



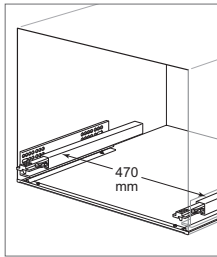
Netsnoerclip

Installatie

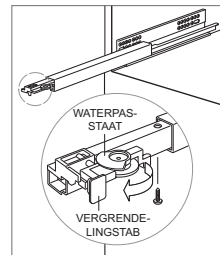
- 1 Centreer de onderste trim in de opening.
- 2 Breng de voorkant van de onderste trim op gelijke hoogte met de voorkant van de opening. Zie de afbeelding hieronder.
- 3 Breng de gaten aan de onderkant van elke dia op gelijke hoogte met de noppen op de trim en plaats de geleiders op de onderste rand.
- 4 Controleer of de afstand tussen de geleiders 470 mm is. Zie de onderstaande afbeelding.
- 5 Gebruik indien nodig het meegeleverde opvulmateriaal en bevestig de geleiders vervolgens aan de kast met 12 schroeven per geleider.
- 6 Schuif de geleiders helemaal uit.
- 7 Plaats de eenheid op de geleiders.



Uitlijning onderste trim



Installatie van geleiders

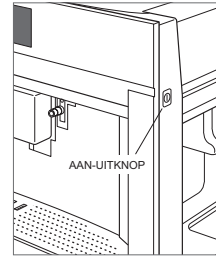


Waterpaseenheid

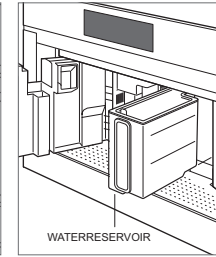
- 8 Draai de nivelleringsnokken om de voorkant van het apparaat waterpas te zetten en druk vervolgens op de vergrendelingslipjes. Zie de afbeelding hieronder.
- 9 Installeer een schroef vanaf de onderkant van de geleiders en draai deze handvast aan om de eenheid aan de geleiders te bevestigen.
- 10 Steek de stekker in het stopcontact.
- 11 Plaats het snoer in de clip aan de bovenkant van de opening.

Vóór gebruik


- 1 Schuif het apparaat naar voren en druk op de hoofdvoedingsknop. Zie de afbeelding hieronder.
- 2 Gebruik de teststrook om de hardheid van het water te bepalen. Zie de gebruiksinstructies in de gebruiks- en onderhoudsgids om de waterhardheid aan te passen.
- 3 Reinig de eenheid grondig met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- 4 Spoel schoon en maak droog met een zachte doek.
- 5 Open de servicedeur en verwijder het waterreservoir. Zie de afbeelding hieronder. OPMERKING: Indien geïnstalleerd moet de wateruitloop worden verwijderd om de servicedeur te openen.
- 6 Vul het waterreservoir met water.

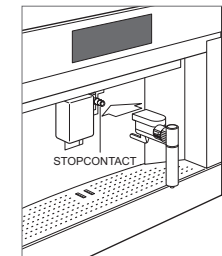


Aan-uitknop



Waterreservoir

- 7 Plaats de heetwateruitloop. Twee pieptonen geven aan dat de uitloop correct is geïnstalleerd. Zie de afbeelding hieronder.
- 8 Plaats de spoelcontainer onder de tuit.
- 9 Selecteer de gewenste taal. Om te selecteren, bladert u door de talen totdat de gewenste taal verschijnt en raakt u het bijbehorende pictogram aan.
- 10 Tik op  OK. Er wordt heet water afgegeven door de heet-watertuit.



Heet-watertuit

Probleemoplossing

Gebruik voordat u contact opneemt met Wolf Factory Certified Service deze handige tips om de noodzaak van een servicebezoek te voorkomen.

Koffie wordt te langzaam afgegeven.

- 1 Pas de maling aan naar grovere voorgemalen koffie. Raadpleeg de Maalaanpassing in de Gids voor gebruik en onderhoud.

Thee-ei kan niet worden verwijderd.

- 1 Tik op de stand-by/aan-uitknop om de positie van het thee-ei te resetten.

Melk bevat belletjes of weinig schuim.

- 1 Gebruik volle of halfvolle melk.
- 2 Pas de schuiminstelling aan.
- 3 Reinig de melkhouder en het deksel.

目录

- 2 咖啡系统
- 3 安全注意事项
- 4 规格
- 5 安装
- 7 故障排除

功能和规格如有更改，恕不另行通知。

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品，请注意本指南中以下突出显示的信息类型：

重要提示突出显示尤为重要的信息。

▲注意

表示如果不遵守说明，可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

▲警告

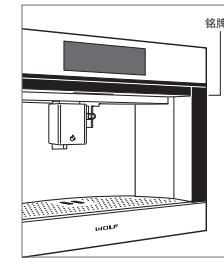
表示如果不遵守注意事项，可能会导致严重伤害或死亡的危险。

重要提示：请保存此类说明，以供当地电气检查员使用。

产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于前面板的右侧。必须向前滑动设备才能查看铭牌。请参见下图。

如果需要维修，请与授权的Wolf经销商联系。



铭牌位置

重要说明

⚠ 注意

请按照所提供的安装说明来安装本设备。
必须由有资质的专业人员根据安装所在国的现行法规进行安装。
应妥善保存包装成分（塑料袋、聚苯乙烯泡沫塑料等），儿童务必远离。
切勿将设备安装在温度可能降至0°C或更低的房间内。
遵循使用与保养指南中的说明，尽快定制水质硬度。

⚠ 注意

主电源中必须包含符合相关国家安装规范的安全断路装置。

⚠ 注意

滑轨支撑材料的厚度必须适合所提供的螺丝。材料必须能够支撑25 kg的重量。

⚠ 注意

不使用时，请勿让机器一直处在拉出开口的状态。
设备被拉出开口时，请勿让儿童和动物在设备附近停留或徘徊。

⚠ 警告

检查主电源电压是否符合产品侧面铭牌上标明的值。
将设备连接到有效接地并正确安装的插座上，插座的最小额定电流为15安培。
如果电源插座与产品上的插头不匹配，请由有资质的专业人员更换适当类型的插座。
为了符合安装指令，必须安装一个最小接触距离为3 mm的全极开关。
请勿使用多个插座或延长线。

安装要求

可以采用标准或齐平嵌入式应用的方式安装咖啡系统。橱柜开口的侧面必须足以支撑安装滑轨的安装。请参见下图。

如果咖啡系统安装在暖杯抽屉上方，请指定一个开口。

修整开口边缘。当门打开时，边缘可能可见。

对于标准安装，面饰使得竖框与轨道重叠。请参见以下图表。

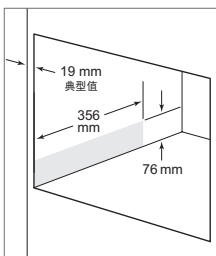
对于齐平嵌入式安装，所有侧面均需要至少3 mm的间隙。开口的每个角必须正好为90°，以保持外露部分的一致性。

基础支撑

咖啡系统	45 kg
------	-------

饰条重叠

顶部	5 mm
底部	0 mm
侧面	18 mm



滑轨支撑尺寸

电气要求

安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

电源位于如下图所示的位置。需要一条仅为本设备供电的独立电路。不建议使用接地故障断路器(GFCI)，否则可能会导致操作中断。

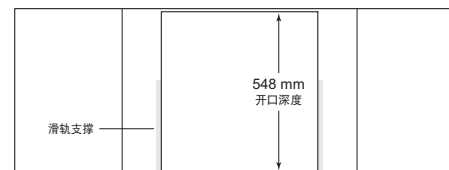
所需电源

电源	220-240 VAC, 50/60 Hz
服务	1350 W
插座	接地方式（接地线）
电源线	1.8 m

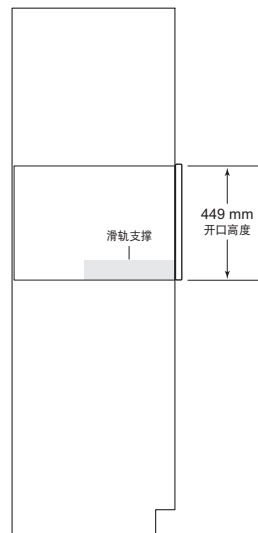
重要提示：应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器，并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后，通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关（取决于国家），则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后，隔离开关中的所有电极触点间隙务必为3 mm。根据EN60335，这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。

咖啡系统

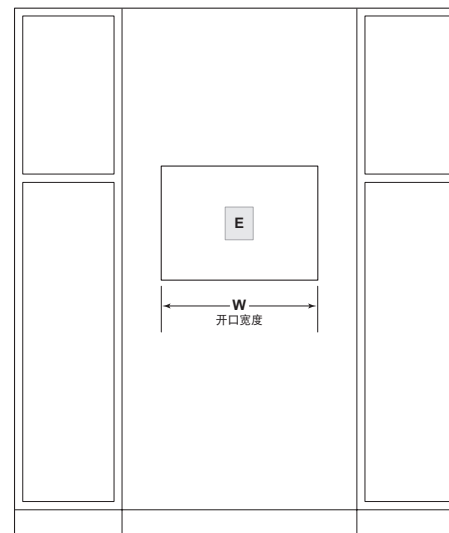
标准安装



顶视图



侧视图



前视图

注：610 mm 型号和带 762 mm 饰件的型号要求相同的开口尺寸。

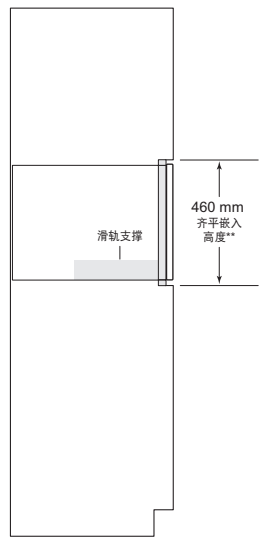
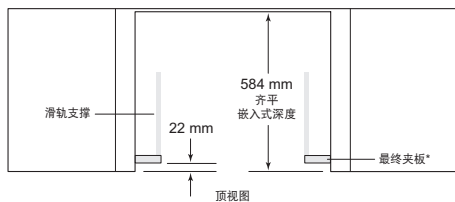
开口宽度

W (宽度)

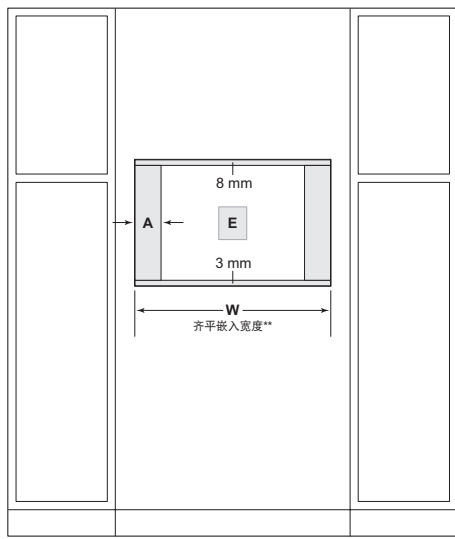
610 mm型号	562 mm
762 mm型号	562 mm

咖啡系统

嵌入式安装



侧视图



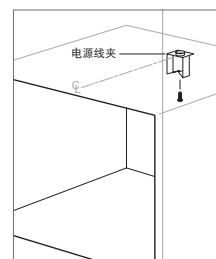
*将可见，应修整以匹配橱柜。
**尺寸提供最小侧壁。

开口宽度	W (宽度)	A
610 mm型号	603 mm	21 mm
762 mm型号	765 mm	102 mm

准备工作

重要提示：当安装在暖杯抽屉上方时，请使用该加热抽屉的顶面作为放置滑轨的参考（将没有可以放置滑轨的表面）。

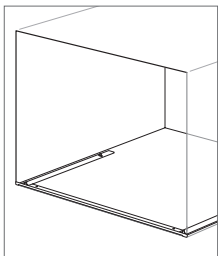
- 1 将提供的电源线夹固定到机柜开口顶部，保持居中并位于前边缘向后约356 mm处。请参见下图。
- 2 确认橱柜开口的侧面足以支撑滑轨的安装。如果需要，请安装额外的侧夹板以保持开口宽度。
- 3 可将提供的间隔材料添加在橱柜的下面或侧面。



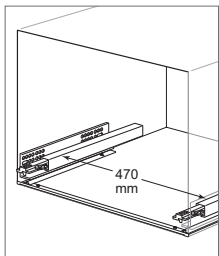
电源线夹

安装

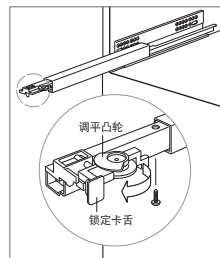
- 1 将底部饰件放置在开口处的中央。
- 2 将底部饰件的前缘与开口的前端对齐。请参见下图。
- 3 将每条滑轨底部的孔与饰件上的螺钉对齐，然后将滑轨放在底部饰件上。
- 4 确认滑轨之间的距离为470 mm。请参见下图。
- 5 如有必要，使用所提供的衬垫材料，然后用每条滑轨的12颗螺丝将滑轨固定在橱柜上。
- 6 延伸滑轨，直至完全伸出。
- 7 将设备放置在滑轨上。



底部饰件对齐



滑轨安装



调平设备

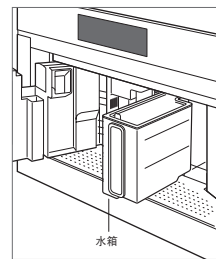
- 8 旋转调平凸轮以调平设备前端，然后推入锁定卡舌。请参见下图。
- 9 从每条滑轨的底部安装并手动拧紧一颗螺丝，将设备固定在滑轨上。
- 10 将电源线插入插座。
- 11 将电源线放入开口顶部的夹子中。

使用前


- 1 将设备向前滑动并按下主电源按钮。请参见下图。
- 2 使用提供的测试条来测定水硬度。请参阅使用与保养指南中的用户选项来调整硬度设置。
- 3 用热水和温和的清洁剂彻底清洁设备。
- 4 冲洗并用软布擦干。
- 5 打开维修门，然后取出水箱。请参见下图。注：如已安装，必须取出水喷口才能打开维修门。
- 6 用清水装满水箱。

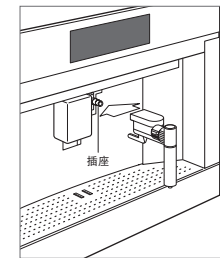


主电源按钮



水箱

- 7 插入热水喷口。两声蜂鸣声表明喷口已正确安装。请参见下图。
- 8 将冲洗盒放在喷口下方。
- 9 选择所需的语言。要进行选择，请滚动浏览语言，直到出现所需的语言，然后触摸相应的图标。
- 10 触摸  OK。热水从热水喷口中流出。



热水喷口

故障排除

在联系Wolf工厂认证服务之前，请使用这些实用提示来防止需要进行维修回访。

咖啡分发过慢。

- 1 将研磨调节到较粗的预研磨咖啡。请参阅使用与保养指南中的研磨调整。

无法拆卸浸渍器。

- 1 触摸待机电源按钮以重置浸渍器位置。

牛奶含有气泡或少量泡沫。

- 1 使用全脱脂或半脱脂牛奶。
- 2 调整泡沫设置。
- 3 清洁牛奶盒和盒盖。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 USA WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9049766 REV-A

1/2022

